



# Comment publier mieux et plus vite ?

---

Hervé Maisonneuve

Rédacteur en chef de 'European Science Editing' (2000 à 2006)  
Président 'European Association of Science Editors' (1996-1999)

Conflits d'intérêts

AP-HP, 10 septembre 2009

[www.h2mw.eu](http://www.h2mw.eu)



# Objectifs de la $\frac{1}{2}$ journée

---

- Quels sont vos objectifs ?
  
- Thèmes :
  - La structure de l'article original
  - Optimiser le rendement de ses publications
  - Connaître le système des publications



# Qu'avez-vous publié ?

---

- Combien d'articles ?
- Quels types d'articles ?
- Dans quels journaux ?
- Combien d'articles avez-vous en préparation ?
- Dans quelles langues ?
- Quels délais de publication ?



# Pourquoi publiez-vous ?

---

- Communication de la science ?
- Pour ne pas « périr »
  
- Quelles satisfactions avez-vous eu après vos dernières publications ?
- Qualité versus quantité ?
- Pour quels lecteurs ?



# Écrire pour être lu ?

---

1. Promotion académique
2. Financement
3. Narcissisme
4. Publier ou mourir ?
5. Influence du lecteur ?



# Utilité des journaux

---

1. **Les progrès scientifiques : dans quels journaux, en quelle langue ?**
2. **Qui lit des journaux ?**
3. **Publier pour la science, pour les news, pour le business ?**
4. **Communication de la science ?**



# Le système

---

1. Les auteurs
2. Le rédacteur
3. Les relecteurs
4. Le propriétaire du journal
5. Le lecteur



# Notre programme

---

1. Les différents types d'articles
2. Critères de choix d'une revue
3. Gestion de la rédaction et de la publication dans le temps
4. Les forces et faiblesses du système des publications





# Notre programme

---

1. Les différents types d'articles
2. Critères de choix d'une revue
3. Les forces et faiblesses du système des publications
4. Gestion de la rédaction et de la publication dans le temps



# Format de publication

---

- Quels sont les différents types d'articles ?
- Comment les différencier ?
- Sont-ils dans toutes les revues ?
- Variations entre les revues ?



# Les différents types d'articles

---

1. L'éditorial
2. L'article original
3. La revue de la littérature
4. Les cas cliniques
5. Thèses, correspondance
6. Autres formes



# Faits et/ou opinions ?

---

1. Faits versus opinions
2. C'est un fait, il faut l'admettre (C Bernard)
3. C'est une opinion : qu'en penser ? Influences et biais
4. Pas de sentiments



# L'éditorial

---

1. **Thématique**
  - Sur le numéro
  - Sur un article
2. **Organisationnel**
3. **Controversé**
4. **Auteurs ?**



# L'éditorial

---

1. Spontané ou demandé ?
2. Une réponse à une question
3. Pas de résultats originaux
4. Des opinions sur des preuves et/ou son expérience
5. Auteur ?



# L'article original

---

## Présentation de résultats originaux

- pour la première fois
- à ses pairs
- selon un format permettant de
  - comprendre,
  - (et de refaire) le travail



# Revue de la littérature

---

- **Autoritaire ou méthodique**
- **Avantages et inconvénients**
- **Mise au point, actualisation**
- **Méta-analyse : revue ou article original ?**
- **Chapitre de livre**





# Cas clinique

---

- **Combien de malades dans un cas ?**
- **Désuet pour certaines revues**
- **Important pour certains domaines**
- **Plan type IMRaD**
- **Trop souvent « Guinness book »**
- **Cas pédagogiques**



# L'article original

---

## Présentation de résultats originaux

- pour la première fois
- à ses pairs
- selon un format permettant de
  - comprendre,
  - (et de refaire) le travail



# L'article original : IMRaD

---

- Pourquoi j'ai fait ce travail ?
- Comment je l'ai fait ?
- Qu'est ce que j'ai observé ?
- Qu'est ce que j'en pense ?



# L'article original : IMRaD

---

- **Introduction**
  - **Méthodes**
  - **Résultats**
  - **Discussion**
- Titre
  - Résumé
  - Illustrations
    - Tableaux
    - Figures
  - Références



# IMRaD : Introduction

---

**Une démarche scientifique logique**

- **Connu**
- **Inconnu**
- **Question**



# IMRaD : Méthodes

---

**Une démarche scientifique logique**

- **Sélection**
- **Intervention**
- **Observation**
- **Evaluation**



# IMRaD : Résultats

---

- Une démarche scientifique logique
  - Des résultats originaux
  - Tableaux en priorité
    - Figures
    - Texte
  - Pas de références



# Tableaux

---

## Définition

**Peu trompeurs, difficiles à lire**  
**Ordre des lignes, des colonnes**  
**Inversion des lignes et colonnes ?**  
**Titre et notes**

**Où est l'information ?**





# Figures

---

## Définition

**Biais nombreux, faciles à lire**

**Unités des axes**

**Reproduction par les revues**

**Éviter les 3 dimensions**

**Où est l'information ?**



# IMRaD : Discussion (1)

---

Qu'est ce que je pense de mon travail ?

1. Fait principal de mon travail et son implication majeure
2. Forces et faiblesses de mon travail
3. Forces et faiblesses en comparaison avec les autres



# IMRaD : Discussion (2)

---

Qu'est ce que je pense de mon travail ?

4. **Signification du travail :**  
mécanismes, hypothèses, changement de pratique, implication en santé publique
5. **Questions sans réponses ?**

**Erreurs (répétitions, pédagogie)**



# Références

---

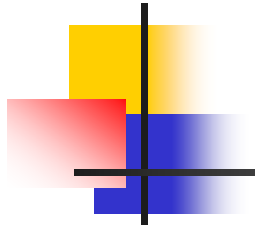
- Des références que l'on a lues.....
  - Pourquoi ? Combien ?
  - Comment les choisir ?
- Systèmes d'appels des références
- Comment les dactylographier ?



# Références

---

- **Qualité des références ?**
  - Erreurs de transcription
  - Erreurs de citation : biais, hypothèses prises pour des faits acquis
- **Mauvais choix des références**
  - **L'abondance de références est un excellent indicateur de l'absence d'esprit critique de l'auteur**



# Titre

---

- **Cohérence du titre et de l'article**
- **Informatif : un résultat ?**
- **Adapté au public et à la revue**
- **Minimum de mots, maximum de signification**
- **Des sous-titres selon la revue**



# Résumé

---

- Facile, et à faire en dernier
- Uniquement des informations de l'article
- Structuré pour de nombreux journaux
  - Dernière phrase de l'introduction
  - 1ère phrase de chaque paragraphe des méthodes
  - Une phrase par illustration
  - 1ère phrase de la discussion



# Que retenir ?

---

- Le meilleur style est l'absence de style précision, clarté, brièveté
- IMRaD :
  - Pourquoi j'ai fait ce travail ?
  - Comment je l'ai fait ?
  - Qu'est ce que j'ai observé ?
  - Qu'est ce que j'en pense ?





# Les différents types d'articles

---

1. L'éditorial
2. L'article original
3. La revue de la littérature
4. Les cas cliniques
5. Thèses, correspondance
6. Autres formes



# Notre programme

---

1. Les différents types d'articles
2. **Critères de choix d'une revue**
3. Les forces et faiblesses du système des publications
4. Gestion de la rédaction et de la publication dans le temps



# Comment choisir ?

---

- En pratique, choisir une revue qui marche bien (la connaître, téléphoner, etc...)
- Connaître sa cible de lecteurs pour mieux choisir la revue
- Choisir une revue plutôt « difficile » pour recevoir de bons commentaires des relecteurs
- Revue « facile » si on est pressé.....



# Critères de choix

---

La langue ?

La facilité de publication ?

La rapidité de publication ?

Le lectorat ?

**Quels sont vos critères de  
choix ?**



# Choix de la revue

---

- Diffusion de la revue : nombre d'abonnés
- Revue de spécialité ou revue générale ?
- Revue électronique sans format papier associé ?
- Facteur d'impact ?
- « hot papers »



# Le facteur d'impact

---

- Ratio entre le nombre de citations des articles d'une revue divisé par le nombre d'articles publiés par cette revue

Nb citations en 2008 des articles publiés en 2006 et 2007

---

Nb d'articles publiés en 2006 et 2007



# Usage du facteur d'impact

---

- Notoriété des revues sur de longues périodes
- Abonnements et Publicité

**Un indicateur pour évaluer la communication de la science n'évalue pas la qualité de la science**



# Choisir un journal électronique ?

---

**Une guerre entre anciens et modernes ?**

- 1. Format papier mis en ligne**
- 2. ELPS (electronic long paper short), puis Pico (population, intervention, comparison, outcomes)**
- 3. Uniquement électronique, sans format papier**





# Les journaux électroniques

---

1. Un nouveau business model
2. Exemples de [www.bmj.com](http://www.bmj.com)
3. [www.plos.org](http://www.plos.org)
4. [www.healthinternetwork.org](http://www.healthinternetwork.org)
5. [www.biomedcentral.com](http://www.biomedcentral.com)



# Mesures d'impact et e-journals

---

- Tous les journaux mesurent des 'hits'
- Top 10 des articles téléchargés
- Traçabilité des lecteurs
- Données sur les sites des journaux
- L'impact des articles des journaux électroniques sera connu dans quelques années



# Pourquoi choisir une revue à haut facteur d'impact ?

---

- Pour la carrière (variable selon les disciplines)
- Pour une communication vers les médias
- Pour recevoir des commentaires des relecteurs et des lecteurs
- Pour la diffusion dans une large communauté
- Pour être lu ?



# Comment choisir ?

---

- En pratique, choisir une revue qui marche bien (la connaître, téléphoner, etc...)
- Connaître sa cible de lecteurs pour mieux choisir la revue
- Choisir une revue plutôt « difficile » pour recevoir de bons commentaires des relecteurs
- Revue « facile » si on est pressé.....



# Notre programme

---

1. Critères de choix du format de publication
2. Critères de choix d'une revue
3. **Gestion de la rédaction et de la publication dans le temps**
4. Les forces et faiblesses du système des publications



# Avant d'écrire

---

- Une idée, un travail, et surtout un message écrit en 3 à 5 lignes
- Des exemplaires du journal devant soi
- Choisir le format de l'article
- Connaître les recommandations aux auteurs du journal



# Les instructions aux auteurs

---

- **Groupe de Vancouver :**  
**[www.icmje.org](http://www.icmje.org)**
- **Medical College of Ohio a 3500 instructions en ligne**  
**<http://mulford.meduohio.edu/instr/>**

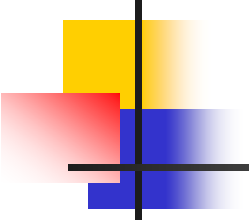


# Les instructions aux auteurs

---

- Sont-elles utiles ?
- Sont-elles connues et respectées par les auteurs ?
- Que contiennent-elles ?

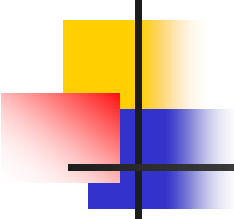




# Les instructions aux auteurs (1)

---

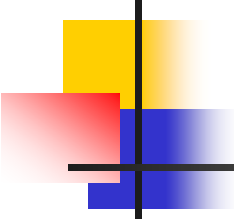
- Checklist
- Soumission (adresse et règles)
- JAMA-express ou fast-track
- Catégories d'articles avec définition, nombre de mots, etc..
- Information sur les auteurs, groupes d'auteurs



# Les instructions aux auteurs (2)

---

- **Peer review**
- **Réécriture**
- **Embargo**
- **Préparation du manuscrit**
- **Unités de mesure**
- **Références**
- **Lettre de couverture**



# Les instructions aux auteurs (3)

---

- **Structured abstracts**
  - Articles originaux
  - Revues systématiques et méta-analyses
- **Instructions spécifiques pour :**
  - Essais randomisés contrôlés CONSORT
  - Tests diagnostiques STARD
  - Méta-analyses PRISMA, MOOSE



# Avant d'écrire

---

- Une idée, un travail, et surtout un message écrit en 3 à 5 lignes
- Le point majeur ????
- Décider qui seront les auteurs et le formaliser
- Écrire en anglais, faire traduire ?



# Avant d'écrire

---

- Connaître le niveau de motivation des auteurs
- Savoir quels co-auteurs vont aider, vont ralentir, etc.
- Avoir des objectifs réalistes, éthiques et faisables



# Pendant la rédaction

---

- Du temps, du temps mais combien de temps !!!
- Où écrire : jamais dans son bureau, ou son lieu de travail, mais où ,
- Dans un lieu où vous pouvez vous concentrer pendant quelques heures
- Domicile, bibliothèque, bistrot, hôtel, voyages, congrès, etc.



# Pendant la rédaction

---

- Par quelle partie de l'article commencer ?
  - Par l'introduction ?
  - Par les méthodes ?
  - Par les illustrations ?
  - Par la discussion ?
- Papier, crayon, ordinateur, dicter ?



# Pendant la rédaction

---

- **Combien de versions de l'article ?**
- **Un auteur principal (le premier en général) qui alloue les tâches aux co-auteurs**
- **Avoir un plan simple**
- **Une première version le plus vite possible (références non appelées, style parfois télégraphique, mettre les idées en place)**





# Le plan simple

---

- **Introduction : connu, inconnu, question ?**
- **Méthodes : sélection, intervention, observation, évaluation**
- **Résultats : illustrations**
- **Discussion en 5 points**



# La discussion

---

1. Le fait principal et son implication
2. Forces et faiblesses de mon travail (intro, méthodes, résultats)
3. Forces et faiblesses par rapport aux autres travaux
4. Changement de pratique, mécanismes d'action, hypothèses, santé publique
5. Idées nouvelles



# Combien de versions ?

---

- Laisser décanter 15 jours puis reprendre
- Envoyer aux co-auteurs avec des tâches précises
- Faire les versions successives en introduisant le style, les références...
- Règles de dactylographie



# La dernière version

---

- Faire les versions successives en introduisant le style, les références, etc...
- Relire de nombreuses fois
- Recompter les totaux
- Le meilleur style est l'absence de style
- Dactylographie de la dernière version



# L'envoi au journal

---

- La lettre de couverture
- Versions papiers/électroniques
- Les soumissions en ligne : pourquoi et comment ?
- Fast-track, express review
- L'accusé de réception
- L'attente



# Relations avec le journal

---

- Réponse rapide : danger !
- Réponse sous 6 à 8 semaines
- Envoyer un email à 8 semaines en demandant quand vous serez informé
- Les avis des relecteurs : faut-il en tenir compte et comment ?



# Relations avec le journal

---

- Faire les modifications si possible rapidement
- Envoyer une nouvelle version avec une lettre expliquant les modifications ?
- Argumenter sa réponse



# L'acceptation

---

- **Téléphoner au journal**
- **Attendre les épreuves et bien les relire et vite**
- **Systemes électroniques**
- **Demander de mettre les illustrations aux bons endroits**





# Notre programme

---

1. Les différents types d'articles
2. Critères de choix d'une revue
3. Gestion de la rédaction et de la publication dans le temps
4. **Les forces et faiblesses du système des publications**



# Le paradoxe de l'information

---

- “Les professionnels de santé n'ont jamais tant eu d'informations, mais ils ne trouvent pas la bonne information quand ils en ont besoin”
- “Water water everywhere, not any drop to drink”



# Du manuscrit à la publication

---

1. **Durée : en années**
2. **Du travail au manuscrit**
3. **Soumission du manuscrit**
4. **Réponse du journal**
5. **Publication**



# Qualité du fond ?

---

- **Systeme basé sur la confiance : il n'est pas possible pour un journal « d'auditer » les travaux d'un auteur**
- **Méthodes d'analyse de la littérature**
- **Pour certains, 99% des articles seraient inutilisables !!!! (Trisha Greenhalgh Savoir lire un article médical pour décider, éditions Rand, Meudon 2000)**



# Principes d'analyse de la littérature

---

- L'important c'est la méthode
- L'important c'est la méthode
- L'important c'est la méthode
- Grilles d'analyse
- Gradation des recommandations
- ANAES, Cochrane, Prescrire.
- Guide sur [www.anaes.fr](http://www.anaes.fr)



# Grilles d'analyse

---

- Article thérapeutique
- Article diagnostique
- Article de causalité
- Article de pronostic
- Article épidémiologique
- Étude économique
- Revue de synthèse, recommandation



# Codes d'éthique

---

- **Médiateur du Lancet**
- **COPE (sans pouvoir sur les acteurs)**  
**[www.publicationethics.org.uk](http://www.publicationethics.org.uk), près de 200 journaux, 5 rapports annuels**
- **Liste des organismes et des codes sur [www.wame.org](http://www.wame.org)**



**Merci : à vos écritoires !**

---

**[hervemaisonneuve@gmail.com](mailto:hervemaisonneuve@gmail.com)**

**[www.h2mw.eu](http://www.h2mw.eu)**